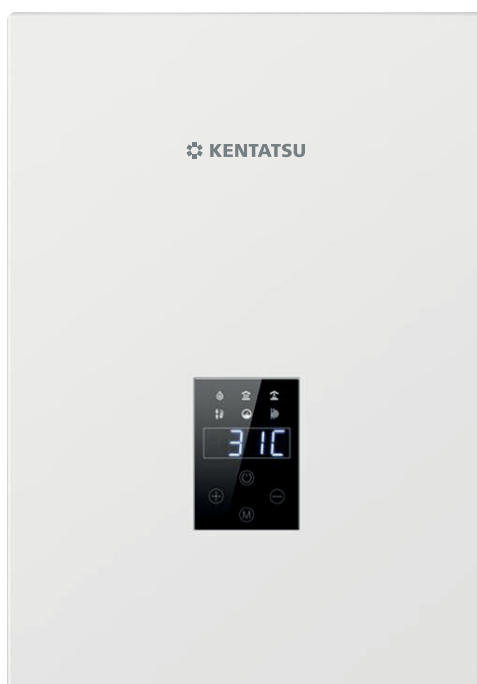




**KENTATSU**

DU21-03.01.09



## **ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ (ИНСТРУКЦИЯ) ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ**

НАСТЕННЫЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КОТЕЛ

**NOBBY ELECTRO KBC-05  
NOBBY ELECTRO KBC-07  
NOBBY ELECTRO KBC-09  
NOBBY ELECTRO KBC-11**

**NOBBY ELECTRO KBC-13  
NOBBY ELECTRO KBC-14  
NOBBY ELECTRO KBC-16  
NOBBY ELECTRO KBC-20**

**NOBBY ELECTRO KBC-23  
NOBBY ELECTRO KBC-26**

|   |    |  |    |
|---|----|--|----|
| <b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....   | 3  | <b>4. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b> .....                             | 17 |
| <b>ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b> .....   | 4  | 4.1 Описание обозначений и значков<br>на экране рабочего дисплея ..... | 17 |
| <b>1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ<br/>И ПОЯСНЕНИЯ СИМВОЛОВ</b> ..... | 5  | 4.2 Описание символов ЖК-дисплея.....                                  | 18 |
| 1.1 Указания по технике безопасности.....                                 | 5  | 4.3 Инструкции по функционалу и эксплуатации .....                     | 19 |
| 1.2 Расшифровка символов.....   | 5  | <b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....                                 | 21 |
| <b>2. СВЕДЕНИЯ О ПРИБОРЕ</b> .....  | 5  | <b>ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b> .....                                 | 22 |
| 2.1 Использование по назначению .....                                     | 5  | <b>ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН</b> .....   | 23 |
| 2.2 Типовые модели прибора .....  | 5  |  |    |
| 2.3 Расшифровка наименований .....  | 6  |  |    |
| 2.4 Описание прибора.....   | 6  |  |    |
| 2.5 Паспортная табличка .....   | 6  |  |    |
| 2.6 Устройство котла NOBBY ELECTRO KBC .....                              | 7  |  |    |
| 2.7 Электрическая схема .....   | 8  |  |    |
| 2.8 Технические характеристики котлов<br>NOBBY ELECTRO KBC.....           | 9  |  |    |
| <b>3. ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ</b> .....                                     | 10 |  |    |
| 3.0 Рекомендации по монтажу.....  | 11 |  |    |
| 3.1 Упаковка.....   | 10 |  |    |
| 3.2 Габаритные размеры.....   | 10 |  |    |
| 3.3 Установка котла .....   | 11 |  |    |
| 3.4 Подключение к системе отопления .....                                 | 12 |  |    |
| 3.5 Заполнение системы отопления .....                                    | 13 |  |    |
| 3.6 Необходимые мероприятия<br>перед запуском котла.....                  | 13 |  |    |



Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и функциональные возможности своей продукции без уведомления. Более подробную информацию по внесённым изменениям можно получить на сайте [www.daichi.ru](http://www.daichi.ru)

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за доверие к продукции марки Kentatsu. Оборудование Kentatsu спроектировано и изготовлено в соответствии с современными нормами и правилами. Инженерный центр компании осуществляет постоянный контроль качества в процессе производства. Настенные котлы NOBBY ELECTRO KBC полностью соответствуют европейским нормам и сертифицированы на территории России.

Оборудование изготовлено на заводе «Foshan Shunde JNOD Electrical Appliance Co., Ltd.»

Место нахождения: 5 th Building. WISDOM CREATE WEALTH Industrial Park. №8 Second Ring Road. Xingtan.Shunde.Foshan. Guangdong.China P.C.: 528325.

Лицом, выполняющим функции иностранного изготовителя, на территории России является компания ООО «Даичи», г. Москва, Старопетровский проезд, д.11, корп.1. Телефон горячей линии 8-800-200-00-05.



Данное изделие подчиняется Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (Директива WEEE). Отработанные изделия подлежат транспортировке в установленные центры по утилизации и переработке. Для получения детальной информации просим вас обратиться в местные отделения.



Дата производства указана на шильдике котла.



Обратите особое внимание на разделы, отмеченные следующим символом:

**ВНИМАНИЕ**

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Не устраняйте и не повреждайте надписи на котле.
- Оборудование должно использоваться по прямому назначению. Эксплуатация котла не по назначению может повлечь за собой выход из строя и снятие с гарантии.
- Установку котла должны осуществлять авторизованные производителем сервисные центры или монтажные организации, имеющие разрешительную документацию на работы с оборудованием и прошедшие обучение у производителя.
- Сотрудник сервисной организации, вводящий котел в эксплуатацию, обязан ознакомить пользователя с техникой безопасности во время эксплуатации оборудования.
- Производитель отклоняет любую ответственность телесного повреждения лиц, животных, и повреждения вещей в виду отсутствия заземления котла и несоблюдения стандартов.
- Запрещается использовать для электрического заземления газопроводные или водопроводные трубы.
- В случае возникновения какой-либо неисправности внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
- Для устранения неисправностей котла, связанных с оборудованием, необходимо обращаться в авторизованный производителем сервисный центр.
- Отопительный котел NOBBY ELECTRO KBC вместе с сопутствующим оборудованием должен быть установлен и использован в соответствии с проектной документацией, действующими законами и техническими нормами, а также согласно инструкциям изготовителя.
- Время от времени проверяйте давление теплоносителя посредством манометра, расположенного в нижней части котла. Давление теплоносителя не должно быть менее 1 бар. В случае периодического падения или повышения давления во время нагрева необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.
- На время кратковременного отключения котла оставьте включенным электропитание. В противном случае функция защиты котла и системы отопления от замерзания не сработает.
- Если вы не будете эксплуатировать ваш котел в течение длительного времени, отключите электропитание. Во избежание разморозки котла и трубопровода системы отопления полностью слейте воду из котла и системы.
- В случае ремонта используйте только оригинальные запасные части от производителя. Запрещается вмешательство во внутреннее устройство котла и внесение в него каких-либо изменений.
- Производитель не несет ответственности и не предоставляет гарантию на неисправности, возникшие вследствие невыполнения условий, перечисленных в инструкции по монтажу и эксплуатации.
- Ежегодно проводите периодическое техническое обслуживание для обеспечения многолетней эффективной эксплуатации вашего котла. Для проведения планового технического обслуживания обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Установка котла допускается только с соблюдением норм и правил принятых на территории страны назначения данного типа оборудования.
- Котлы должны транспортироваться любым видом крытого транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. Котлы должны храниться на стеллажах или на полу на деревянных поддонах (штабелирование) в соответствии с манипуляционными знаками на упаковке. Срок хранения - не ограничен.
- Так как котлы проходят проверку на заводе производителе, то наличие небольшого количества воды в теплообменнике вполне возможно. При соблюдении правил транспортировки, присутствующая вода не приведет к выходу из строя узлов.
- Неисправности, вызванные неправильным хранением либо транспортировкой, являются не гарантийными и производитель за них ответственности не несет.

## 1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПОЯСНЕНИЯ СИМВОЛОВ

### Монтаж

- Монтаж элементов котельного оборудования разрешается выполнять только авторизованным и обученным специалистам сервисных или монтажных организаций

### Техобслуживание

- Заказчику необходимо заключить договор на техническое обслуживание с авторизованным сервисным центром и обеспечить проверку и техобслуживание оборудования в соответствии с требованиями производителя.
- При ремонте и техническом обслуживании котла применять только оригинальные запасные части.

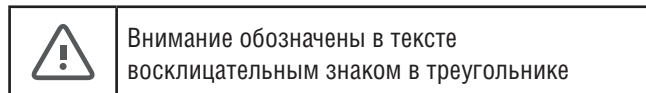
### ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- Размещать прибор в помещениях с повышенной влажностью
- Использовать прибор детям и лицам с ограниченной дееспособностью
- Использовать прибор в каких-либо других целях, кроме прямого назначения, в том числе, для нагрева воды в бытовых целях.
- Размещать горючее (топливо) и прочие легковоспламеняющиеся материалы в помещении, где установлен данный прибор. Пластмассу, газеты, одежду и другие легко воспламеняющиеся материалы запрещено класть на прибор.
- Использовать коррозионное моющее средство при очистке прибора.

- Устанавливать прибор в ванной комнате, на открытом воздухе и в любом другом месте, где он может намокнуть.
- Устройство не должно устанавливаться вблизи электромагнитной печи, микроволновой печи и другого прибора с электромагнитным излучением.
- Запускать прибор при замерзании труб в системе отопления.

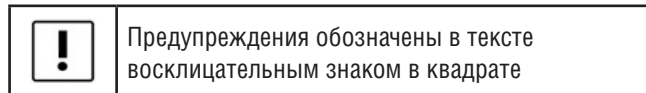
## 1.2 Расшифровка символов

### ВНИМАНИЕ



**ВНИМАНИЕ** означает, что возможно получения травм и имущественного ущерба.

### Важная информация



**ВАЖНО** указания содержат важную информацию, относящуюся к тем случаям, когда отсутствует угроза здоровью.

## 2. СВЕДЕНИЯ О ПРИБОРЕ

НАСТЕННЫЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КОТЕЛ NOBBY ELECTRO KBC являются приборами, предназначенными для отопления.

### 2.1 Использование по назначению

Устанавливать прибор только в закрытых системах отопления и нагрева воды.

Другое применение является использованием не по назначению. За возникший в результате этого ущерб изготовитель ответственности не несет.

### 2.2 Типовые модели прибора

- **NOBBY ELECTRO KBC-05**, прибор центрального отопления тепловой мощностью 5.5 кВт.
- **NOBBY ELECTRO KBC-07**, прибор центрального отопления тепловой мощностью 7.5 кВт
- **NOBBY ELECTRO KBC-09**, прибор центрального отопления тепловой мощностью 9.5 кВт.

- **NOBBY ELECTRO KBC-11**, прибор центрального отопления тепловой мощностью 11.0 кВт
- **NOBBY ELECTRO KBC-13**, прибор центрального отопления тепловой мощностью 13.0 кВт
- **NOBBY ELECTRO KBC-14**, прибор центрального отопления тепловой мощностью 14.4 кВт
- **NOBBY ELECTRO KBC-16**, прибор центрального отопления тепловой мощностью 16.0 кВт
- **NOBBY ELECTRO KBC-20**, прибор центрального отопления тепловой мощностью 20.0 кВт
- **NOBBY ELECTRO KBC-23**, прибор центрального отопления тепловой мощностью 23.0 кВт
- **NOBBY ELECTRO KBC-26**, прибор центрального отопления тепловой мощностью 27.0 кВт

## 2.3 Расшифровка наименований

### NOBBY ELECTRO KBC-26

Название модели.

Мощность котла.

При возникновении внештатных режимов работы котла на ЖК-дисплее отображаются символы, помогающие идентифицировать неисправность различными системами безопасности, такими, как:

- защита от замерзания;
- защита от перегрева;
- антиблокировка насоса;
- предохранительный клапан, ограничивающий максимально допустимое давление теплоносителя, система защиты от низкого напряжения и пр.

## 2.5 Заводская паспортная табличка

На паспортной табличке приведены следующие сведения о котле:

- Модель
- Электрическая мощность (Макс/Мин)
- Номинальная мощность
- Напряжение
- Сечение провода
- Максимальное рабочее давление
- Диапазон температурной настройки
- IP
- Вес Нетто
- Дата изготовления
- Страна назначения

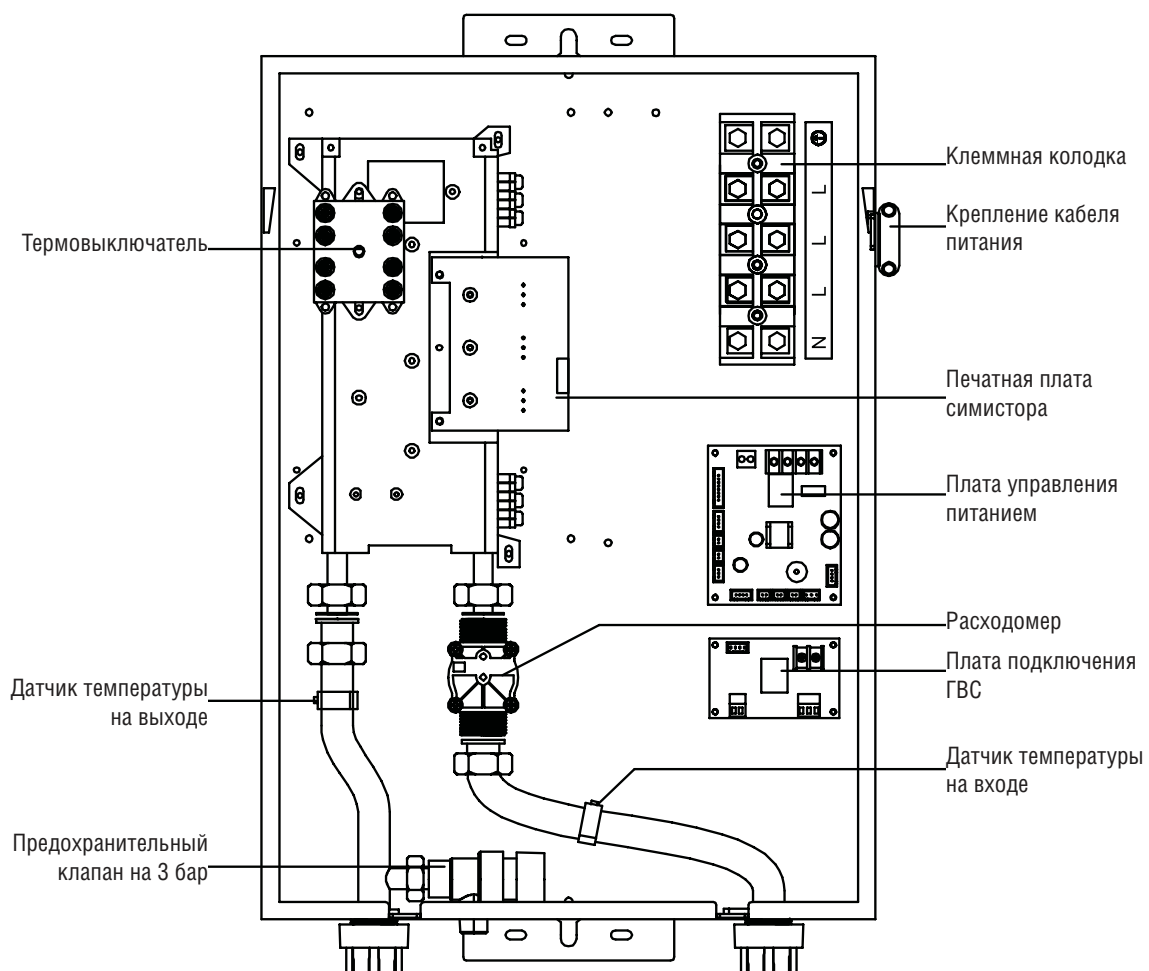
## 2.4 Описание прибора

Настенный электрический котел NOBBY ELECTRO KBC разработан для систем отопления и систем горячего водоснабжения частных домов, коттеджей и квартир. При помощи клавиш, расположенных на панели управления, можно произвести регулировку температуры отопления и горячего водоснабжения. ЖК-дисплей, расположенный на панели управления, позволяет легко идентифицировать текущую температуру горячего водоснабжения и системы отопления. Кроме актуальной температуры на ЖК-дисплее отображаются пользовательские настройки.

## Расположение заводской паспортной таблички



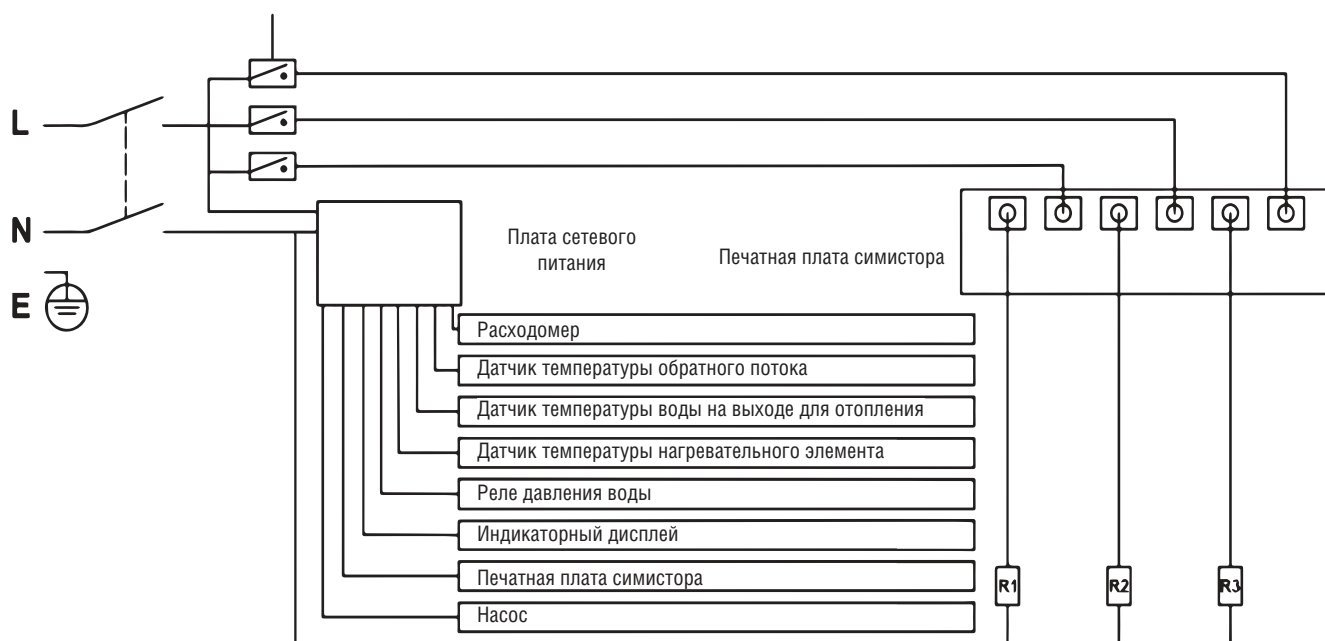
## 2.6 Устройство котла NOBBY ELECTRO KBC



## 2.7 Электрическая схема

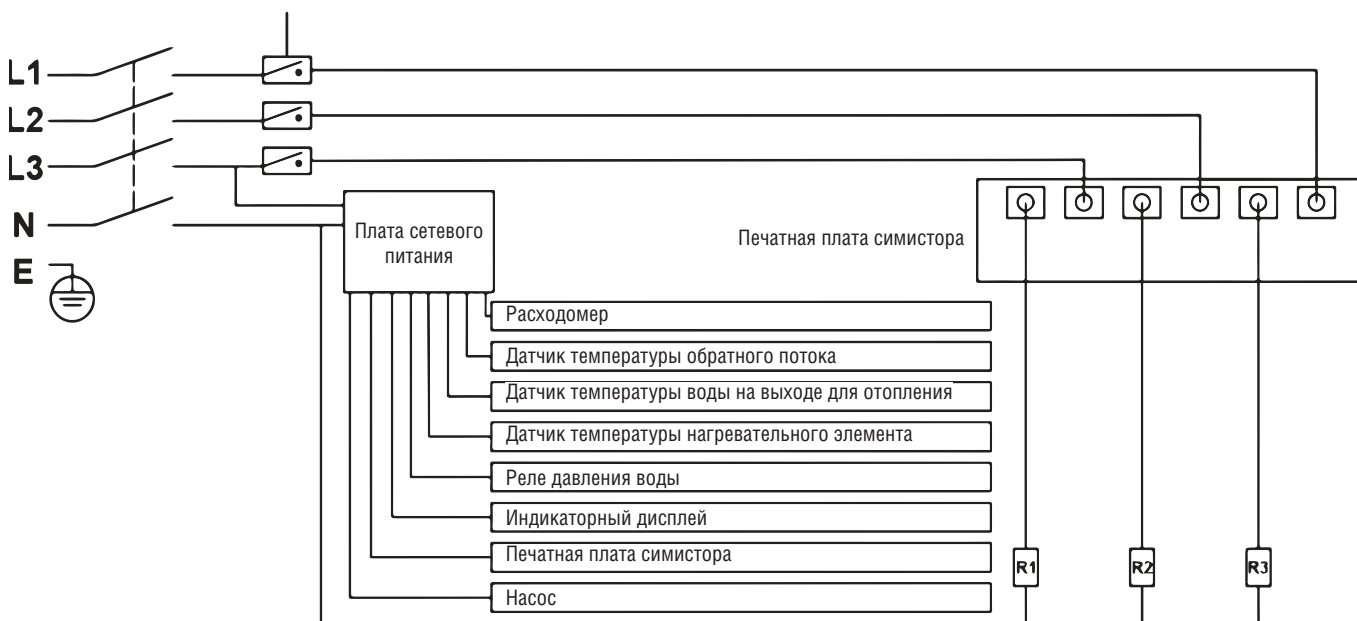
### МОДЕЛЬ 230 В/1 ФАЗА

Термовыключатель



### МОДЕЛЬ 400 В/3 ФАЗЫ

Термовыключатель





## 2.8 Технические характеристики котлов NOBBY ELECTRO KBC

| Модели  | Ед. изм.        | KBC-05      |       | KBC-07  |       | KBC-09  |       |
|---|-----------------|-------------|-------|---------|-------|---------|-------|
| <b>Мощность</b>                                       |                 |             |       |         |       |         |       |
| Мощность тепловая в режиме отопления (макс./мин.)     | кВт             | 5.5/1.8     |       | 7.5/2.5 |       | 9.5/3.2 |       |
| КПД   | %               | 97          |       |         |       |         |       |
| Кол-во фаз  |                 | 1           | 3     | 1       | 3     | 1       | 3     |
| Напряжение  | В               | 230 В       | 400 В | 230 В   | 400 В | 230 В   | 400 В |
| Номинальный ток                                       | А               | 23,9        | 8,0   | 32,6    | 10,9  | 41,3    | 13,8  |
| Сечение провода                                       | мм <sup>2</sup> | 3*2,5       | 5*2,5 | 3*6     | 5*2,5 | 3*6     | 5*2,5 |
| <b>Контур отопления</b>                               |                 |             |       |         |       |         |       |
| Диапазон температуры в контуре отопления (радиаторы)  | °С              | 30 ~ 80     |       |         |       |         |       |
| Диапазон температуры в контуре отопления (теплый пол) | °С              | 30 ~ 60     |       |         |       |         |       |
| Макс. температура теплоносителя                       | °С              | 80          |       |         |       |         |       |
| Температура запуска режима защиты от замерзания       | °С              | <8          |       |         |       |         |       |
| Температура выхода из режима защиты от замерзания     | °С              | ≥10         |       |         |       |         |       |
| Диаметр подключения холодной воды (подпитка)          | дюйм            | G1/2        |       |         |       |         |       |
| Входное соединение возвратной воды                    | дюйм            | G3/4        |       |         |       |         |       |
| <b>Размеры</b>  |                 |             |       |         |       |         |       |
| Размеры оборудования (ДхШхВ)                          | мм              | 537x365x120 |       |         |       |         |       |
| Размеры упаковки (ДхШхВ)                              | мм              | 590x440x180 |       |         |       |         |       |
| Вес (нетто)   | кг              | 8.13        |       | 9.03    |       | 9.03    |       |
| Вес (с упаковкой)                                     | кг              | 9.71        |       | 10.61   |       | 10.61   |       |
| Беспроводное управление по технологии Wi-Fi Motion    |                 | +           |       |         |       |         |       |

| Модели  | Ед. изм.        | KBC-11      |       | KBC-13 |       | KBC-14   |       |
|---|-----------------|-------------|-------|--------|-------|----------|-------|
| <b>Мощность</b>                                       |                 |             |       |        |       |          |       |
| Мощность тепловая в режиме отопления (макс./мин.)     | кВт             | 11/3.6      |       | 13/4.3 |       | 14.4/4.8 |       |
| КПД   | %               | 97          |       |        |       |          |       |
| Кол-во фаз  |                 | 1           | 3     | 1      | 3     | 1        | 3     |
| Напряжение  | В               | 230 В       | 400 В | 230 В  | 400 В | 230 В    | 400 В |
| Номинальный ток, А                                    | А               | 47,8        | 16    | 56,5   | 18,8  | 62,6     | 20,9  |
| Сечение провода, мм <sup>2</sup>                      | мм <sup>2</sup> | 3*10        | 5*2,5 | 3*10   | 5*2,5 | 3*12     | 5*4   |
| <b>Контур отопления</b>                               |                 |             |       |        |       |          |       |
| Диапазон температуры в контуре отопления (радиаторы)  | °С              | 30 ~ 80     |       |        |       |          |       |
| Диапазон температуры в контуре отопления (теплый пол) | °С              | 30 ~ 60     |       |        |       |          |       |
| Макс. температура теплоносителя                       | °С              | 80          |       |        |       |          |       |
| Температура запуска режима защиты от замерзания       | °С              | <8          |       |        |       |          |       |
| Температура выхода из режима защиты от замерзания     | °С              | ≥10         |       |        |       |          |       |
| Диаметр подключения холодной воды (подпитка)          | дюйм            | G1/2        |       |        |       |          |       |
| Входное соединение возвратной воды                    | дюйм            | G3/4        |       |        |       |          |       |
| <b>Размеры</b>  |                 |             |       |        |       |          |       |
| Размеры оборудования (ВхШхГ)                          | мм              | 537x365x120 |       |        |       |          |       |
| Размеры упаковки (ВхШхГ)                              | мм              | 590x440x180 |       |        |       |          |       |
| Вес (нетто)   | кг              | 9.03        |       | 11.04  |       | 11.14    |       |
| Вес (с упаковкой)                                     | кг              | 10.61       |       | 12.62  |       | 12.72    |       |
| Беспроводное управление по технологии Wi-Fi Motion    |                 | +           |       |        |       |          |       |

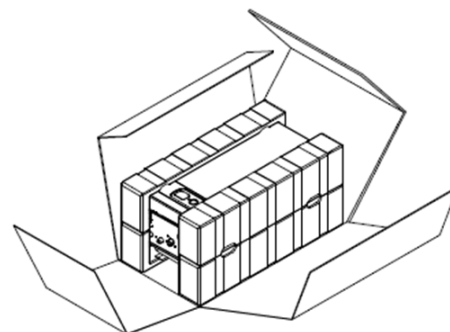
| Модели  |                 | КВС-16      | КВС-20 | КВС-23 | КВС-26 |
|---|-----------------|-------------|--------|--------|--------|
| <b>Мощность</b>                                       |                 |             |        |        |        |
| Мощность тепловая в режиме отопления (макс./мин.)     | кВт             | 16/5.3      | 20/6.6 | 23/7.6 | 27/8.6 |
| КПД   | %               | 97          |        |        |        |
| Напряжение  | В               | 400 В       |        |        |        |
| Номинальный ток, А                                    | А               | 23,2        | 28,4   | 33,3   | 38     |
| Сечение провода, (мм <sup>2</sup> )                   | мм <sup>2</sup> | 5*4         |        | 5*6    |        |
| Диапазон температуры в контуре отопления (радиаторы)  | °С              | 30 ~ 80     |        |        |        |
| Диапазон температуры в контуре отопления (теплый пол) | °С              | 30 ~ 60     |        |        |        |
| Макс. Температура теплоносителя                       | °С              | 80          |        |        |        |
| <b>Контур отопления</b>                               |                 |             |        |        |        |
| Температура запуска режима защиты от замерзания       | °С              | <8          |        |        |        |
| Температура выхода из режима защиты от замерзания     | °С              | ≥10         |        |        |        |
| Диаметр подключения холодной воды (подпитка)          | дюйм            | G1/2        |        |        |        |
| Входное соединение возвратной воды                    | дюйм            | G3/4        |        |        |        |
| <b>Размеры</b>  |                 |             |        |        |        |
| Размеры оборудования (ВхШхГ)                          | мм              | 537x365x120 |        |        |        |
| Размеры упаковки (ВхШхГ)                              | мм              | 590x440x180 |        |        |        |
| Вес (нетто)   | кг              | 11.14       | 11.21  | 11.21  | 12.02  |
| Вес (с упаковкой)                                     | кг              | 12.72       | 12.79  | 12.79  | 13.6   |
| Беспроводное управление по технологии Wi-Fi Motion    |                 | +           |        |        |        |

### 3. ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

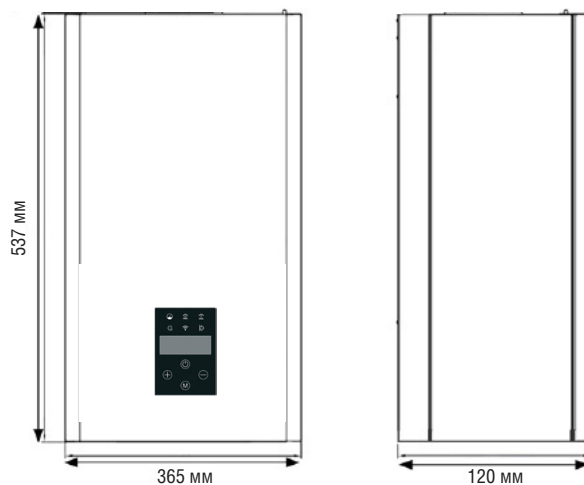
#### 3.0 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОНТАЖУ

##### 3.1 Упаковка

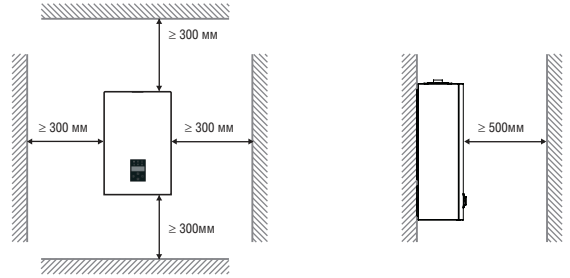
Котел упакован в картонную коробку. Для извлечения котла из упаковки поместите упаковку на полу, снимите клейкую ленту и снимите картонную упаковку как показано на рисунке.



##### 3.2 Габаритные размеры NOBBY ELECTRO KBC



1. Повесьте котел вертикально на крепежные винты так, чтобы впускной и выпускной патрубки были снизу, соблюдая зазоры от стен и потолка, мин. 300 мм.
2. Подключите котел к системе центрального отопления с запорной арматурой.
3. Заполните систему центрального отопления обработанной водой, чтобы продлить срок службы нагревательных элементов.
4. Удалите воздух из системы отопления.
5. Подключите котел к электросети.
6. Закрепите комнатный термостат в соответствии с инструкциями по эксплуатации.
7. При необходимости подключите комнатный термостат (с помощью провода 2 x 0,35 мм<sup>2</sup>) к клемме панели управления (вход RP).
8. После завершения вышеуказанных процедур можно запускать котел.



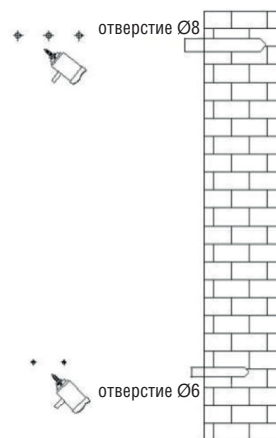
### 3.3 УСТАНОВКА КОТЛА

**Шаг первый:** при помощи ударной дрели просверлите 5 отверстий: 3 верхних отверстия диаметром Ø8, расстояние между каждыми 2 отверстиями составляет 60 мм; под ними просверлите 2 отверстия диаметром Ø6, расстояние между этими двумя отверстиями составляет 60 мм, а затем вверните 3 распорных дюбеля в 3 отверстия Ø8 и 2 распорных дюбеля в отверстия Ø6, как показано на Рис. 1 и Рис. 2.

Рис. 1

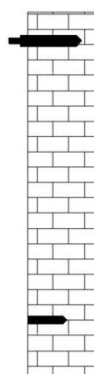


Рис. 2

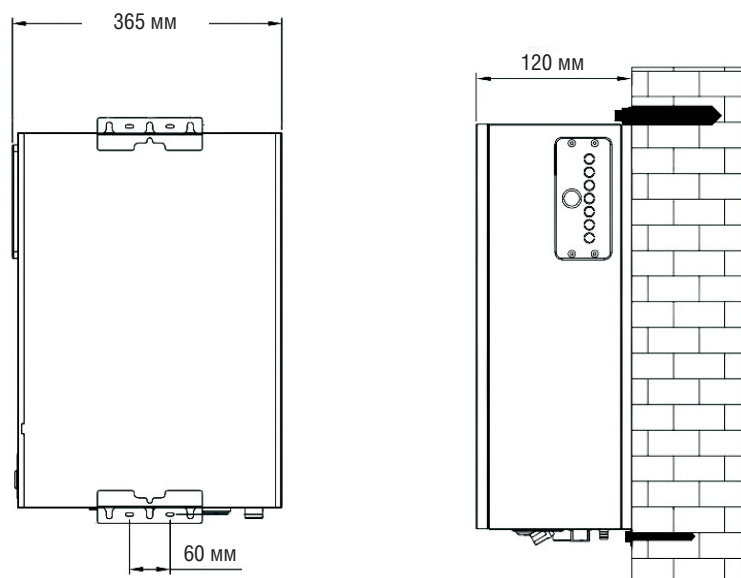


**Шаг второй:** вверните 3 винта в 3 верхних распорных дюбеля, как показано.

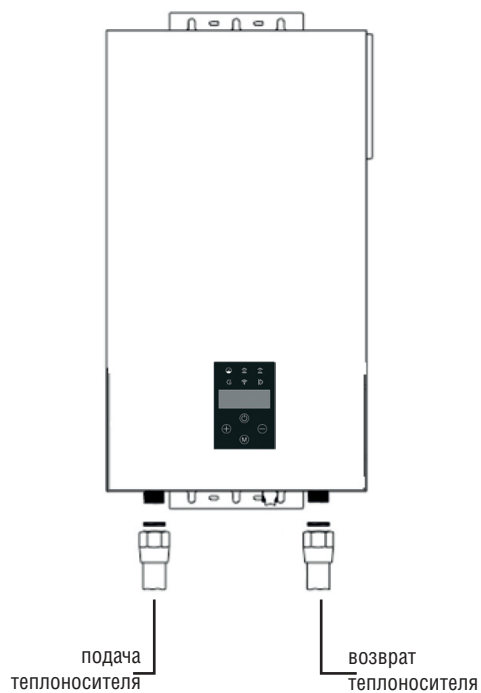
Рис. 3



**Шаг третий:** повесьте котел на 3 закрепленных винта. Затем вверните 2 винта в 2 нижних распорных дюбеля.



## 3.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИСТЕМЕ ОТОПЛЕНИЯ



### 3.5 Заполнение системы отопления

Для заполнения системы отопления используйте подготовленную воду.

#### **!** ВАЖНО

Вода должна соответствовать следующим характеристикам.

| Нормируемый показатель                  | Значение показателя |
|---|---------------------|
| Растворенный кислород, г/м <sup>3</sup> | Не более 0.05       |
| Свободная углекислота, г/м <sup>3</sup> | Отсутствует         |
| Значение pH                             | 8.3-9.5             |
| Взвешенные вещества, г/м <sup>3</sup>   | Не более 5.0        |
| Жесткость воды, мг-экв/л                | 0.05 - 0.1          |

Если вода не соответствует данным параметрам, необходимо предусмотреть дополнительные устройства подготовки воды.

Порядок заполнения системы отопления:

- Откройте автоматический воздушный клапан.
- Откройте вентиль заполнения системы отопления. Заполняйте систему отопления, пока шкала на термометре не будет равна 1,5 бар.
- Поочередно откройте на радиаторах спускные вентили для сброса воздуха.
- После спуска воздуха из системы отопления давление в системе будет падать, в этом случае снова откройте кран подпитки для заполнения до 1,5 бар.

#### **!** ВАЖНО

После заполнения системы отопления перед запуском котла необходимо произвести работы по запуску циркуляционного насоса.

После включения котла оставшийся воздух будет выходить из котла через автоматический воздухоотводчик. В этом случае давление теплоносителя будет падать. При падении давления до 0,5 бар котел автоматически отключится и выдаст код ошибки «низкое давление». В этом случае необходимо произвести подпитку системы отопления.

Компенсация теплоносителя в системе отопления с помощью подпитки:

Давление в системе отопления может падать не только по причине выхода воздуха, но и по причине возможных утечек в системе. Если давление в системе падает часто, необходимо обратиться в сервисную службу.

#### **!** ВАЖНО

После завершения операций по заполнению водой закройте кран подпитки. Если кран подпитки останется открытым, это вызовет увеличение давления воды в оборудовании, а после превышения отметки 3 бар произойдет автоматическое открытие предохранительного вентиля, и из нижней части котла польется вода.

#### **!** ВАЖНО

- Компания Kentatsu допускает использование в качестве теплоносителя карбоксилатных незамерзающих жидкостей в том случае, если изготовитель незамерзающей жидкости гарантирует, что продукция не причиняет вреда теплообменнику и другим комплектующим котла.
- При использовании антифриза необходимо, чтобы система отопления соответствовала проекту, в котором учтены теплофизические свойства незамерзающей жидкости, т.к. антифризы имеют отличные характеристики от воды (теплоёмкость, теплопроводность, максимальная рабочая температура, вязкость, расширение жидкости). Данные свойства незамерзающих жидкостей могут привести к снижению производительности оборудования, перегревам, а так же некорректной работе системы отопления в целом, что в свою очередь может привести к выходу из строя оборудования.

#### **!** ВАЖНО

Для предотвращения попадания взвешенных частиц в котел из системы отопления, необходимо установить на обратной линии фильтр механической очистки. При выходе из строя котла по причине отсутствия фильтра на трубе возврата теплоносителя, ремонт будет считаться не гарантийным и подлежит к оплате владельцем оборудования в полном объеме.

Слив теплоносителя из системы отопления:

В случае необходимости слива системы отопления необходимо сделать следующее:

- Обесточьте котел.
- Откройте все вентили на системе отопления, в том числе на радиаторах.
- Откройте дренажный вентиль, установленный в самой нижней точке системы отопления. Когда манометр покажет нулевое давление воды, закройте дренажный вентиль и остальные вентили.

### 3.6 Необходимые мероприятия перед запуском котла

Для корректной работы котла пригласите на пусконаладочные работы специалиста авторизованного сервисного центра. Самостоятельный ввод котла в эксплуатацию может привести к выходу оборудования из строя.

## ПОДКЛЮЧЕНИЯ СЕТЕВОГО КАБЕЛЯ К КЛЕММНОЙ КОЛОДКЕ

Однофазное подключение электрического котла

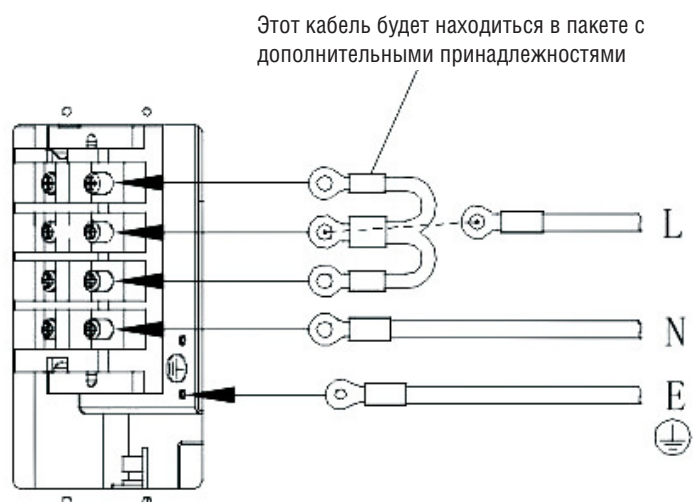
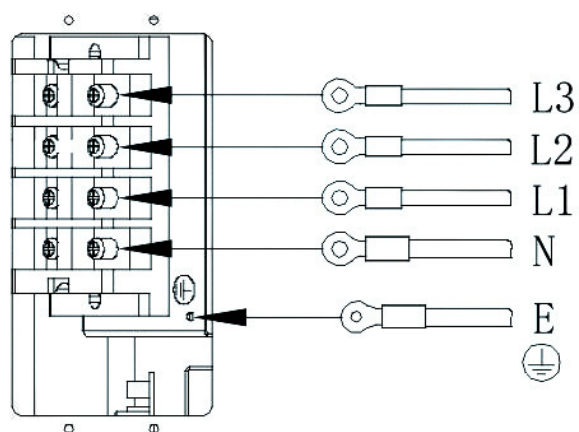


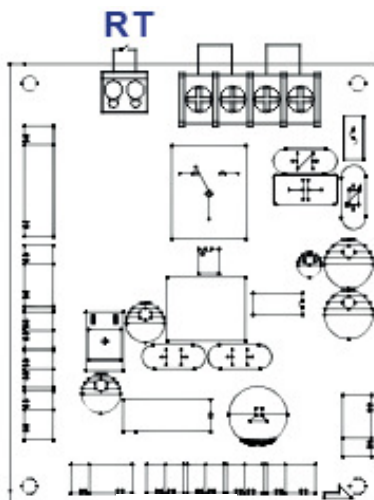
Схема трехфазного подключения электрического котла



## ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОМНАТНОГО ТЕРМОСТАТА (ОПЦИЯ)

**Комнатный термостат (ввод RT)** - это дополнительный ввод, отвечающий за управление котлом в зависимости от температуры в помещении. Ввод должен быть активирован (Конфигурация) > Комнатная температура > Установить датчик комнатной температуры - при размыкании беспотенциального контакта котел прекращает нагрев. Благодаря таким настройкам система отопления работает со стабильными параметрами.

Установите датчик комнатной температуры в типичном помещении здания (например, в гостиной), вдали от обогревателей, окон, дверей и линий связи.

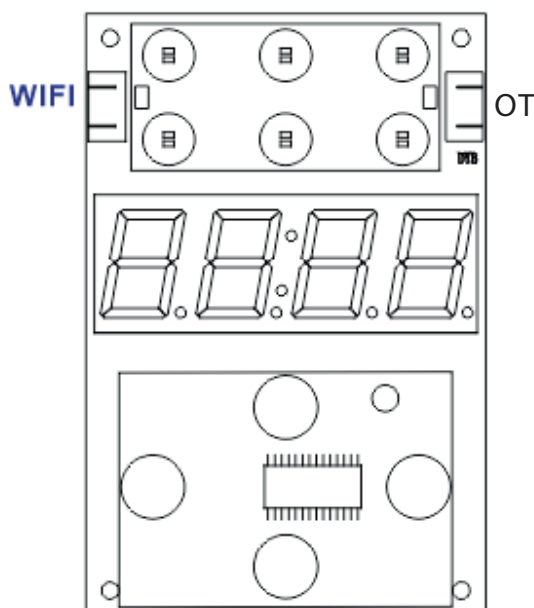


Главная плата управления

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ НАРУЖНОГО ВОЗДУХА (ОПЦИЯ)

**Датчик температуры наружного воздуха (вход ОТ)** - проводка датчика температуры должна быть как можно короче. Не размещайте проводку близко к кабелю питания и не допускайте скручивания с другими проводами. Устанавливайте датчик температуры наружного воздуха в тени, на северном или северо-западном фасаде здания, вдали от окон и вентиляторов.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ WIFI (ОПЦИЯ)



Индикаторный дисплей

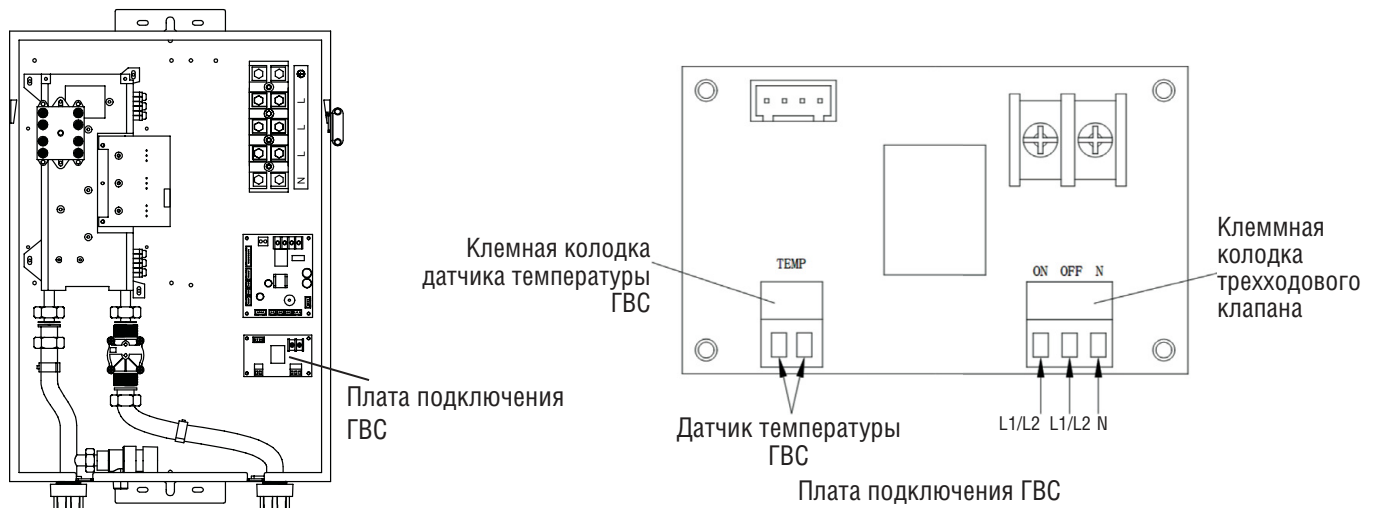
## ФУНКЦИЯ ГВС (ОПЦИЯ)

Котел может обеспечивать ГВС, при подключении к баку косвенного нагрева (бойлеру).

В меню котла имеется настройка для режима работы 3-ходового клапана, который зависит от температуры ГВС в баке косвенного нагрева (бойлера).

Переключение работы котла на бак косвенного нагрева (бойлер) осуществляется с помощью трехходового разделительного клапана с приводом.

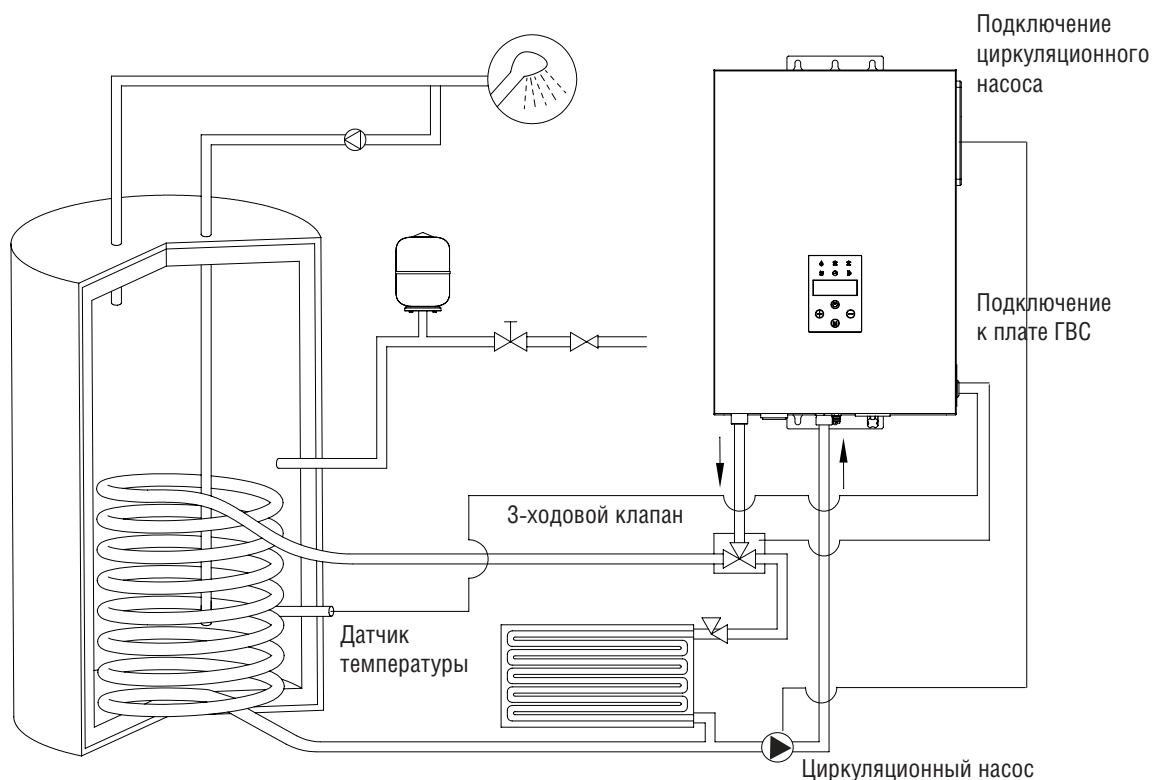
Датчик температуры является терморезистором с отрицательным температурным коэффициентом сопротивления (NTC), используемым для определения температуры воды в баке косвенного нагрева (бойлере).



## ! ВНИМАНИЕ

Извлеките из платы клеммные колодки датчика температуры и трехходового клапана.

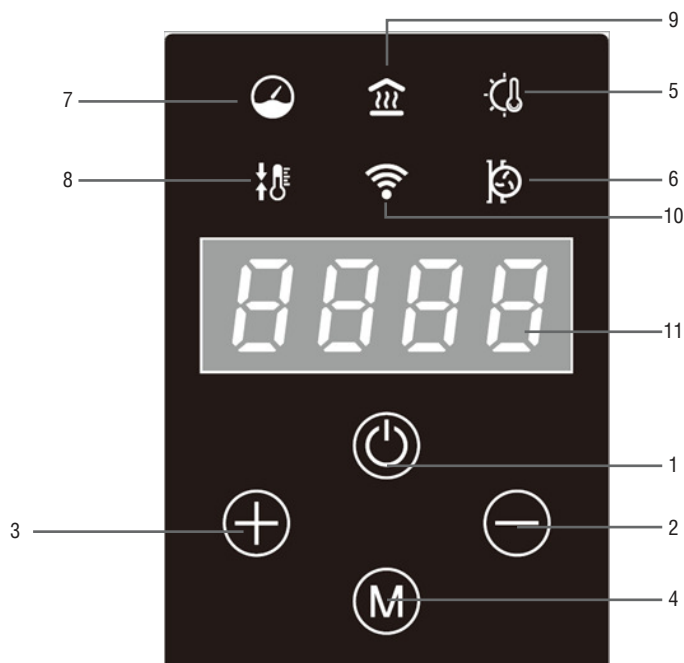
- Присоедините провода к соответствующим клеммным колодкам в соответствии с приведенными выше инструкциями, затем вновь установите клеммные колодки в плату.
- Если электрический трехходовой клапан перемещается в обратном направлении, поменяйте местами соответствующие провода L1/L2.
















## 4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### 4.1 ОПИСАНИЕ ОБОЗНАЧЕНИЙ И ЗНАЧКОВ НА ЭКРАНЕ РАБОЧЕГО ДИСПЛЕЯ





| П/п № | Описание функции                                |
|-------|---|
| 1     | Кнопка Вкл./Выкл.                               |
| 2     | Кнопка регулятора температуры контура отопления |
| 3     | Кнопка регулятора температуры контура отопления |
| 4     | Кнопка меню                                     |
| 5     | Индикатор уличного термостата                   |
| 6     | Индикатор циркуляционного насоса                |
| 7     | Индикатор Загрузка бойлера                      |
| 8     | Индикатор разницы температур                    |
| 9     | Индикатор режима нагрева системы отопления      |
| 10    | Индикатор WI-FI                                 |
| 11    | Дисплей   |

## 4.2 ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ ЖК-ДИСПЛЕЯ

| Индикация   | Обозначение                                       | Описание  |
|---|---|---|
|    | Кнопка Вкл./Выкл.                                 | Кнопка Вкл./Выкл. Котла   |
|    | Регулятор температуры контура отопления           | Кнопка Регулятора температуры контура отопления   |
|    | Регулятор температуры контура отопления           | Кнопка Регулятора температуры контура отопления   |
|    | Кнопка Меню                                       | Вход в Меню   |
|    | Уличный термостат                                 | К котлу подключен уличный термостат, при отключении термостата символ на экране исчезает                                  |
|    | Циркуляционный насос                              | Индикатор работы циркуляционного насоса   |
|    | Бойлер косвенного нагрева                         | Индикатор работы бойлера косвенного нагрева   |
|   | Режим нагрева системы отопления                   | Индикатор работы котла в режиме отопления   |
|  | Настройка разницы температур                      | Индикатор режима для настройки разницы температур теплоносителя. Отключается после настроек автоматически через 10 секунд |
|  | WI-FI   | Индикатор работы WI-Fi  |
|  | Показания температуры, часов и кода неисправности | Отображение текущей температуры, часов или кода ошибки  |



### 4.3 ИНСТРУКЦИИ ПО ФУНКЦИОНАЛУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ


**Операция «Включение»:** В состоянии «Питание включено, Без настройки», то есть в режиме ожидания и не настроенном состоянии коснитесь «» и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы запустить устройство.


В рабочем состоянии при нажатии кнопки «» и удерживании в течении 2 сек. устройство выключится.

**Функция переключения одной кнопкой:** К котлу можно подключить внешний бойлер косвенного нагрева для приготовления горячей санитарной воды (ГВС). Когда котел соединен с внешним бойлером, рабочий режим может быть включен «Отопление», «ГВС» или «Автоматическое переключение». По умолчанию предустановлен режим «Отопление». Если внешний бойлер отсутствует, по умолчанию работает режим «Отопление» без опций.

**Переключение различных рабочих моделей между режимом «одиночного отопления», «внешнего нагрева ГВС» и режимом «Автоматического переключения» одним нажатием.**


В режиме ожидания при одном нажатии кнопки «» дисплей котла продолжит работать в действующем режиме, второе нажатие кнопки «» начнет выбор режимов «Отопление», «ГВС» или «Автоматическое переключение». При переключении режимов работы на дисплее загораются соответствующие символы. Индикаторы на дисплее, обозначающие режим работы:

- при выборе режима «Отопление» светится символ «»

- при выборе режима «ГВС» светится символ «»

- при выборе режима «Автоматическое переключение» светятся символы «» и «» одновременно.





После выполнения вышеуказанных операций значок загорится на 3 секунды. Он автоматически выключится, что означает, что режим был подтвержден.




**Примечания:** В режиме «автоматического переключения», когда работает емкостной нагреватель ГВС, значок ГВС «» будет мигать.


#### Операции в работающем режиме:

##### 1. Режим «отопление»:

1) Во включенном состоянии значок «» горит всегда;

2) В режиме рабочей настройки будет отображаться температура воды на выходе нагревательного элемента. Нажмите кнопку «» или «», чтобы войти в режим настройки температуры на выходе, а затем снова нажмите кнопку «» или «», для выбора температуры воды для отопления.





3) В режиме настройки температуры воды на выходе из системы отопления или в рабочем состоянии при включении питания нажмите функциональную кнопку «», чтобы переключиться в режим настройки разности температур, а затем нажмите кнопку «» или «» для сохранения настройки.


4) Функциональная кнопка «» циклически выбирает режим настройки температуры воды на выходе или режим настройки разности температур;

5) После завершения настройки, если в течение 3 секунд не будет нажата ни одна кнопка, система выйдет из режима настройки и автоматически сохранит заданные параметры.

















##### 2. Режим работы внешнего емкостного нагревателя ГВС (если был выбран режим «Отопления», проигнорируйте данное действие):

1) Во включенном состоянии значок емкостного нагревателя ГВС «» горит всегда;

2) В режиме рабочей настройки будет отображаться температура воды на выходе нагревательного элемента. Нажмите кнопку «» или «», чтобы войти в режим настройки температуры емкостного нагревателя ГВС, а затем снова нажмите кнопку «» или «», чтобы отрегулировать температуру санитарной воды в емкостном бойлере.

3) В рабочем состоянии котла или при включении питания однократное нажатие функциональной клавиши «» отобразит температуру воды емкостного нагревателя ГВС.

4) После завершения настройки, если в течение 3 секунд не будет нажата ни одна кнопка, система выйдет из режима настройки и автоматически сохранит заданные параметры.

3. Режим «Автоматическое переключение» (если был выбран режим «Отопление», проигнорируйте данное действие):
- 1) В этом состоянии котел автоматически определит, нужно ли повышать температуру в емкостном нагревателе ГВС, если да, то температура воды в нагревателе будет повышаться до заданной температуры (значок «» будет гореть всегда, а «» будет мигать), в противном случае он перейдет в режим «Отопление» (значки «» и «» горят постоянно);
  - 2) В режиме рабочей настройки будет отображаться температура воды на выходе нагревательного элемента. Нажмите кнопку «» или «», чтобы войти в режим настройки, а затем нажмите кнопку «» или «» еще раз, чтобы отрегулировать температуру теплоносителя;
  - 3) В режиме настройки температуры воды на выходе из системы отопления или в рабочем состоянии при включении питания нажмите функциональную кнопку «», чтобы переключиться в режим настройки разности температур, а затем нажмите кнопку «» или «» для сохранения настройки.
  - 4) В режиме настройки разности температур нажмите функциональную кнопку «», чтобы отобразить температуру емкостного нагревателя ГВС (значок нагрева «» погаснет, значок ГВС «» будет всегда активен), а затем нажмите кнопку «» или «», чтобы сохранить настройки.
  - 5) Функциональная клавиша «» циклически выбирает состояние настройками температуры воды на выходе из системы отопления, состоянием настройки разности температур;
  - 6) После завершения настройки, если в течение 3 секунд не будет нажата ни одна кнопка, система выйдет из режима настройки и автоматически сохранит заданные параметры.
4. Функция автоматической стерилизации. (Если вы выбрали режим «Отопление», не используйте эту функцию).
- 1) При работе котла в режиме «ГВС» или «Автоматическое переключение» в течении недели или при включении котла заново после его отключения автоматически запускается программа стерилизации емкостного водонагревателя. Котел будет нагревать воду в бойлере, на дисплее будет светиться голубым цветом символ «» (нагрев ГВС).
  - 2) После достижения в бойлере температуры воды 65 гр.С. насос продолжит работать в течении 1 мин., затем выйдет из программы стерилизации и войдет в нормальный режим работы.
5. WiFi сетевое распределение (опция).
- В режиме ожидания нажмите и удерживайте клавишу «» пока на дисплее не замигает символ «WiFi».
- Это означает что котел вошел в режим сетевого распределения (управления). Если сетевое распределение устойчивое, то значок «WiFi» будет светиться постоянно.
6. EEP
- В режиме ожидания коснитесь «» и удерживайте в течение 3 секунд, система войдет в меню пароля EEP PP:
- Введите установленный пароль и нажмите кнопку EEP «», чтобы войти в меню настройки параметров, далее нажмите кнопку «», чтобы переключить подменю, а затем нажмите кнопку «» или «» в подменю, чтобы настроить параметр; после завершения настройки, нажмите «», чтобы быстро сохранить параметры и выйти из режима настройки.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Код ошибки                    | Анализ причины   | Способ устранения   |
|-------------------------------|--|---|
| E1                            | <p>А. Потеря связи между датчиком температуры воды на выходе из котла и главной платой управления</p> <p>Б. Обрыв или короткое замыкание в цепи датчика температуры на выходе системы отопления</p>                                    | <p>А. Закрепите соединительный провод</p> <p>Б. Замените датчик температуры</p> <p>В. Обратитесь в авторизованный сервисный центр</p>   |
| E2                            | <p>А. Потеря связи между датчиком температуры обратной воды на выходе из котла и главной платой управления</p> <p>Б. Обрыв или короткое замыкание в цепи датчика температуры возвратной воды системы отопления</p>                     | <p>А. Закрепите соединительный провод</p> <p>Б. Замените датчик температуры</p> <p>В. Обратитесь в авторизованный сервисный центр</p>   |
| E3                            | <p>А. Ненормальное сопротивление датчика температуры теплоносителя на выходе из котла.</p> <p>Б. Сгорел симистор при сухом нагреве или перегреве при температуре теплоносителя более или равной 95 гр.</p>                             | <p>А. Замените датчик температуры на выходе из котла если вода не нагревается, но символ E3 светится.</p> <p>Б. Замените симистор, если был разрыв цепи.</p> <p>В. Обратитесь в авторизованный центр.</p>   |
| E5                            | <p>А. Потеря соединения между расходомером и платой управления.</p> <p>Б. Рабочее колесо насоса заблокировано или насос вышел из строя.</p> <p>В. Неисправен расходомер.</p> <p>Г. Скопление воздуха в трубах, засорились фильтры.</p> | <p>А. Проверьте соединение между расходомером и платой управления.</p> <p>Б. Разблокируйте насос или замените его.</p> <p>В. Замените расходомер.</p> <p>Г. Удалите воздух из труб и почистите фильтр.</p> <p>Д. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.</p> |
| EA                            | Источник питания главной платы $\geq 300 \pm 10$ В   | А. Убедитесь, что напряжение питания не ниже 250 В.   |
| Ec<br>(только для режима ГВС) | <p>А. Нарушено соединение между датчиком температуры и блоком управления емкостным водонагревателем.</p> <p>Б. Неисправность датчика температуры, связанного с емкостным водонагревателем или буферным баком.</p>                      | <p>А. Проверьте соединительный кабель.</p> <p>Б. Замените температурный датчик.</p> <p>В. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.</p>  |
| Ed<br>(только для режима ГВС) | Температура воды в емкостном или буферном баках $\geq 95$ °C   | <p>А. Замените температурный датчик.</p> <p>Б. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.</p>   |

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

При наличии правильно заполненного гарантийного талона завод-производитель через официального дистрибьютора предоставляет гарантию на изделие в течение 24 месяцев со дня введения в эксплуатацию, но не более 30 месяцев от даты продажи.

Срок службы изделия (срок эксплуатации) — 10 лет.

Для предоставления гарантии необходимо соблюдать следующее:

- Изделие эксплуатировать в соответствии с настоящей инструкцией, стандартами и другими нормативами. Завод-производитель не несет ответственности за ущерб, возникший из-за ненадлежащего использования изделия.
- Предоставить правильно заполненный гарантийный талон.
- Предоставить записи о монтаже, введении в эксплуатацию, обо всех гарантийных и послегарантийных ремонтах, о периодических осмотрах, очистке и настройке изделия, которые должны быть указаны в приложении к гарантийному талону.
- Монтаж, введение в эксплуатацию, периодические осмотры, настройку, гарантийный и послегарантийный ремонт изделия может проводить только сервисная организация, уполномоченная заводом-производителем.
- Отопительная система должна соответствовать проекту, выполненному в соответствии с требованиями стандартов и правил, действующих в государстве.
- Любые вмешательства в конструкцию изделия запрещены.
- Для надежной и безопасной работы оборудования обязательно использование стабилизатора напряжения.
- О неисправности необходимо без промедления информировать официального дистрибьютора.

В результате ремонта или замены дефектных узлов или агрегатов гарантийный срок на оборудование в целом не обновляется. Дефектный узел или деталь, замененные по рекламации, переходят в собственность сервисной организации, поддерживающей гарантийные обязательства.

Гарантия на замененные детали составляет 6 месяцев от даты замены и не распространяется на изделие в целом и незамененные ранее части.

Претензии по работе котла или его разрушению из-за повышенной агрессивности воды или из-за осаждения котельного камня не принимаются. Качество теплоносителя должно соответствовать требованиям данной инструкции. Уплотнительные шнуры и теплоизоляция подвержены естественному износу, являются расходным материалом и по гарантии не меняются.

Гарантия касается только производственных дефектов и дефектов материала, не распространяется на повреждения, возникшие во время транспортировки и повреждения, вызванные неподходящим обращением с изделием.

В случае несоблюдения приведенных в настоящей инструкции требований владелец изделия лишается права на гарантию. Производитель оставляет за собой право внесения в конструкцию изделия изменений, которые могут быть не указаны в настоящей инструкции.

С условиями гарантийных обязательств ознакомлен.

Дата:

Подпись: \_\_\_\_\_ /

/

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

|                            |          |                                |
|----------------------------|----------|--------------------------------|
| Модель оборудования        |          |                                |
| Серийный №                 |          |                                |
| <b>Покупатель</b>          |          |                                |
| Ф. И. О.                   |          |                                |
| Адрес                      | обл.:    | город:                         |
|                            | ул.:     | дом:                      кв.: |
| Телефон                    |          |                                |
| <b>Продавец</b>            |          |                                |
| Дата                       |          | Подпись _____<br><br>М.П.      |
| Организация                |          |                                |
| Адрес                      |          |                                |
| Телефон                    |          |                                |
| <b>Монтаж</b>              |          |                                |
| Дата                       |          | Подпись _____<br><br>М.П.      |
| Организация                |          |                                |
| Адрес                      |          |                                |
| Телефон                    |          |                                |
| <b>Ввод в эксплуатацию</b> |          |                                |
| Дата                       |          | Подпись _____<br><br>М.П.      |
| Организация                |          |                                |
| Адрес                      |          |                                |
| Мастер                     | Ф. И. О. |                                |
|                            | Телефон  |                                |

